

赵翠云校友访谈（2000级）

受访者

2004年毕业后入职中央电视台法语频道。2009—2011年在央视驻布鲁塞尔记者站工作。2012—2015年加入法语频道采访组。2016年组建法语频道纪录片组，主要负责纪录片制作及相关国际合作项目，制作《中法大学影像志》《留法百年》《云朵上的民族》《丝路新纽带：中欧班列》《非洲人在少林》等纪录片。2022年，开办法语频道首档原创纪录片栏目《纪事东八区》。

采访者

舒畅

您于2000年进入北外法语系学习。请问您当年是出于什么原因选择了北外，选择了法语系呢？

我接受高三班主任的建议选择法语专业。进入法语系之后，我发现这是一个特别正确的决定。法语系的老师都特别有气质，说着美丽的语言，有学识，有见地，让我很着迷，一下子就来到一个新的世界。大一时候的两位带班老师戴冬梅和李书红给我很多启发和鼓励，帮我打下扎实的基础。还有傅荣老师，谦谦君子，是我的偶像。

毕业之后，您为什么选择就职于中央广播电视台，您是如何来到央视法语频道的呢？

毕业后，刚好赶上央视成立法语频道，正在大规模招人。2004年毕业的好几位同学都在法语频道工作。2016年12月31日，频道更名为CGTN法语频道。

您觉得法语系的学习和训练为您之后的工作带来了什么帮助？另外，就您的经验而言，如果学生们希望以后从事这方面工作，在大学期间需要做好哪些方面的准备？

法语是我进入法语频道的敲门砖，频道绝大部分同事都是法语专业或法国留学归来的，都可以讲比较流利的法语。如果想要进入法语频道工作，第一，法语好是基础。对于大多数北外法语系毕业的同学，以北外严谨的教学和严格训练，这是没有问题的。

第二，系统地学习积累新闻专业的知识，要特别注意学习讲故事、讲好故事的技巧和手法。现在的国际传播很注重讲故事，提倡讲好中国故事。中国故事的范围很大很广，哪些是好故事？怎么讲别人能听？怎么讲能够入耳入心？这些都是值得好好琢磨的问题。

第三，学习逻辑学。大家大部分是文科专业，不重视逻辑学习，导致我们在输出信息时，习惯性地堆砌，武断下结论，缺乏逻辑推理过程，得出的结论就难以让人信服。

第四，多看国外的优秀电影、电视、纪录片作品，学习他们的叙事方法。

第五，锻炼好身体。记者或编导都是消耗脑力和体力的工作，好身体是革命的本钱。

第六，学会打扮自己。在这个泛视频、全民记者的时代，有网红潜质的同学会有更多出位的机会。

在许许多多的国际会议中，前方记者掌握的信息并不全面，却仍然需要做实时播报与现场采访。这些会议的规模宏大，报道和采访的重要人物多，观看人数多，在如此大的压力下，您是如何做到从容不迫、坦然以对的呢？

第一，做好前期调研。所谓台上一分钟，台下十年功。对于记者，现场报道一分钟，背后要准备几天几夜的背景信息。对于重大国际会议也是一样，领导人重大会面之前，很多前期工作都应准备好。如果你一直关注这个领域，与这个领域的专家学者交流，就会基本掌握会议过程及结果。第二，多与专家学者、媒体同行接触学习。曾经有人说，一名好记者必须是“八卦”大王。这是有一定道理的。“八卦”是信息的传递，记者也是信息的传递者，当然记者提供的信息一定要真实、准确。

作为法语国际频道的记者，法语一直都陪伴您左右。离开课堂后，您在平时的工作生活中又是如何练习与提升法语水平的呢？

法语频道的节目都是用法语制作的，所以工作中需要经常用到法语。我没有刻意练习。多看看法国本土的电视节目，一方面是提升语言，另一方面，熟悉法国的传播语态。这很重要，一定不要满足于中式法语。

国际频道的记者通常像空中飞人一样奔走在各国，加班加点，在这么多年工作的奔波辗转中，有没有让您印象最为深刻的一瞬间或者一件事，可否和我们讲讲？

我在频道主要制作专题纪实类节目，一次拍摄经常持续2—3周，时间比较长。摄制组是临时搭建，各个工种的人聚在一起要在短时间内从不认识到认识，还要一起紧密合作完成拍摄任务。当摄制组中有外国人的时候，情况会更复杂一些。每次出发都是新的开始，有新的挑战，有新的乐趣，有新的收获。不同的采访对象也会带给我不同的感动。面对他们的真诚与执着，我会觉得有责任有义务把他们的故事讲好。

您对如今法语学院的人才培养有什么建议？

培养复合型人才，一专多能，除了语言过硬，还要再培养至少一门专业和增加社会实践。

寄语

我记得教室里老师们儒雅地侃侃而谈的样子，我记得装在铁皮柜里可以播放TV5 MONDE节目的电视机，我记得晨读时的魔鬼式复读，我记得在操场上周而复始地跑圈，我还记得非典时期的免费饭票……太多太多的青葱记忆。

法语学院为我打开世界的门，给我走向社会的一技之长。我特别感谢各位老师在我人生关键期所给予的指导。老师是一个神圣的职业，是我一直向往却没有机会从事的职业。

在院庆70周年之际，向所有的老师们致敬，是你们的谆谆教导和身体力行成就了一届届学生的精彩人生，是你们给了我们扬帆远航的能力和勇气。愿你们桃李天下，向世界输送更多用美丽的法语讲述美好故事的人才。